



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 20.7.2011
KOM(2011) 447 v konečném znění

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázi a řádném finančním řízení (žádost EGF/2011/003 DE/Arnsberg a Düsseldorf automobilový průmysl, Německo)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Bod 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹ umožňuje uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) prostřednictvím mechanismu pružnosti v mezích ročního stropu 500 milionů EUR, a to nad rámec příslušných okruhů finančního rámce.

Pravidla, která se na poskytování příspěvků z EFG vztahují, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci².

Dne 9. února 2011 předložilo Německo žádost EGF/2011/003 DE/Arnsberg a Düsseldorf automobilový průmysl o poskytnutí finančního příspěvku z EFG v souvislosti s propouštěním v pěti podnicích, jejichž činnost spadá do oddílu 29 NACE Revize 2 („Výroba motorových vozidel, přívěsů a návěsů“)³ v regionech NUTS II Arnsberg (DEA5) a Düsseldorf (DEA1) v Německu.

Po důkladném posouzení této žádosti dospěla Komise v souladu s článkem 10 nařízení (ES) č. 1927/2006 k závěru, že podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku podle tohoto nařízení jsou splněny.

SHRNUTÍ ŽÁDOSTI A ANALÝZA

Základní údaje:	
Referenční číslo EFG	EGF/2011/003
Členský stát	Německo
Článek 2	b)
Dotčené podniky	5
Regiony NUTS II	Arnsberg (DEA5) Düsseldorf (DEA1)
Oddíl NACE Revize 2	29 („Výroba motorových vozidel, přívěsů a návěsů“)
Referenční období	1.3.2010 – 1.12.2010
Počáteční datum pro individualizované služby	1.3.2010
Datum podání žádosti	9.2.2011
Počet propuštěných pracovníků během referenčního období	778
Propuštění pracovníci, kterým je určena podpora	778
Výdaje na individualizované služby (v EUR)	6 389 028
Výdaje na provádění EFG ⁴ (v EUR)	300 000
Výdaje na provádění EFG (v %)	4,48
Celkový rozpočet (v EUR)	6 689 028

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁴ V souladu s čl. 3 třetím pododstavcem nařízení (ES) č. 1927/2006.

1. Žádost byla předložena Komisi dne 9. února 2011 a do 28. dubna 2011 byla doplňována o další informace.
2. Žádost splňuje podmínky pro pomoc z EFG stanovené v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006 a byla předložena ve lhůtě 10 týdnů stanovené v článku 5 uvedeného nařízení.

Vztah mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu v důsledku globalizace nebo celosvětové finanční a hospodářské krize

3. Německo⁵ odůvodňuje vztah mezi propouštěním a celosvětovou finanční a hospodářskou krizí tím, že v důsledku krize poptávka po nových motorových vozidlech v Evropské unii (dále jen „EU“) poklesla v roce 2009 o 5,6 % oproti roku 2008 a o 13,3 % oproti situaci před krizí v roce 2007. V EU se projevil stejný pokles poptávky po nových motorových vozidlech, jaký byl zaznamenán na celosvětové úrovni, kde došlo v roce 2009 oproti roku 2008 k poklesu o 5,6 %. V reakci na tento pokles poptávky výrobci motorových vozidel ještě dramatičtěji snížili výrobu. V roce 2009 poklesla výroba motorových vozidel v EU oproti roku 2008 o 17 % a oproti roku 2007 o 23 %.

A tento sestupný trend pokračoval i v roce 2010. Výroba motorových vozidel v EU za první tři čtvrtletí roku 2010 byla oproti stejnému období v roce 2008 o 14 % nižší. Jelikož Německo je zemí s největší výrobou motorových vozidel v EU, měla krize vážný dopad na průmyslové odvětví výroby motorových vozidel. V roce 2009 poklesla výroba motorových vozidel v Německu oproti roku 2008 o 13,8 % a oproti roku 2007 o 16,1 %. Dodavatelé automobilového průmyslu pocítili vážnější následky než hlavní výrobci. V roce 2009 poklesl obrat výrobců motorových vozidel v Německu oproti roku 2008 o 20 %, zatímco u jejich dodavatelů činil tento pokles za stejné období 26 %. Propouštění, na které se vztahuje tato žádost, se týká konkrétně propouštění pracovníků dodavatelů.

Doložení počtu propuštěných pracovníků a splnění kritérií čl. 2 písm. b)

4. Německo předložilo tuto žádost podle kritérií pro pomoc stanovených v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006, které požaduje propuštění během doby devíti měsíců nejméně 500 zaměstnanců podniků, které působí v oddílu NACE Revize 2 v jednom regionu nebo ve dvou sousedících regionech na úrovni NUTS II členského státu.
5. V žádosti se uvádí 778 propuštěných v pěti podnicích zařazených do oddílu 29 NACE Revize 2 („Výroba motorových vozidel, přívěsů a návěsů“)⁶ v regionech NUTS II Arnsberg (DEA5) a Düsseldorf (DEA1) během devítiměsíčního referenčního období od 1. března 2010 do 1. prosince 2010. Počet propuštěných pracovníků byl vypočten podle ustanovení čl. 2 druhého pododstavce druhé odrážky nařízení (ES) č. 1927/2006.

⁵ Statistické údaje v této kapitole pocházejí od Evropské asociace výrobců automobilů (ACEA).

⁶ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

Vysvětlení nepředvídatelnosti uvedených případů propouštění

6. Německé orgány uvádějí, že dodavatelé čelí již určitou dobu tlaku výrobců motorových vozidel na snížení svých marží. Náhlé a drastické snížení poptávky po motorových vozidlech v roce 2009, které bylo způsobeno krizí a nemohlo být předvídáno, vedlo k zásadnímu snížení využívání výrobní kapacity a příjmů dodavatelů pro automobilový průmysl. Následně značný počet dodavatelů zbankrotoval, a další byli nuceni drasticky snížit výrobní kapacitu, což vedlo ke snižování počtu zaměstnanců. Tři podniky, na které se vztahuje tato žádost, zbankrotovaly a dva další byly nuceny v rámci snižování nákladů přistoupit k propouštění pracovníků.

Identifikace podniků, které propouštějí, a pracovníků, jimž je určena pomoc

7. Žádost uvádí 778 propuštěných pracovníků, z nichž všem je určena pomoc, v těchto pěti podnicích:

Podniky a počet propuštěných			
Pampus Automotive GmbH & CO. KG, Arnsberg	374	Wiederholt GmbH, Arnsberg	124
Continental Automotive GmbH Dortmund, Arnsberg	45	Tedrive Steering GmbH, Düsseldorf	224
Leopold Kostal GmbH, Arnsberg	11		
Celkový počet podniků: 5		Celkový počet propuštěných: 778	

8. Rozdělení pracovníků, kterým je určena pomoc:

Kategorie	Počet	Procento
Muži	709	91,1
Ženy	69	8,9
Občané EU	700	90,0
Občané zemí, které nejsou členy EU	78	10,0
15 až 24 let	19	2,4
25 až 54 let	587	75,4
55 až 64 let	172	22,1
Nad 64 let	0	0,0

9. Do výše uvedených kategorií spadá 136 (tj. 17,5 %) pracovníků s dlouhodobými zdravotními problémy nebo zdravotním postižením.

10. Rozdělení podle profesních kategorií:

Kategorie	Počet	Procento
Specialisté	17	2,2
Techničtí a odborní pracovníci	117	15,0
Administrativní pracovníci	35	4,5
Provozní pracovníci a pracovníci v obchodě	4	0,5
Řemeslníci a opraváři	171	22,0
Obsluha strojů a zařízení, montéři	346	44,5
Pomocní a nekvalifikovaní pracovníci	88	11,3

11. Německo v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1927/2006 potvrdilo, že v průběhu jednotlivých etap provádění EFG, a zejména v přístupu k němu, je a nadále bude uplatňována politika rovnosti mezi ženami a muži, jakož i nediskriminace.

Popis příslušného území a jeho orgánů a dalších zúčastněných stran

12. Územím, kterého se propouštění převážně týká, je spolková země Severní Porýní-Vestfálsko, zejména pak správní oblasti Arnsberg a Düsseldorf.

Odpovědnými orgány jsou Ministerstvo práce, začlenění a sociálních věcí spolkové země Severní Porýní-Vestfálsko, ústřední orgán Spolkového úřadu práce, regionální ředitelství Spolkového úřadu práce pro Severní Porýní-Vestfálsko a úřady práce měst Hamm a Wuppertal. Mezi další zúčastněné strany se řadí IG Metall Unna, správci konkurzní podstaty pro podniky Tedrive Steering GmbH, Pampus Automotive GmbH & Co. KG a Wiederholt GmbH, podniky Continental Automotive GmbH a Leopold Kostal GmbH a přechodové společnosti PEAG Personalentwicklungs- und Arbeitsmarktagentur GmbH a Weitblick Personalpartner GmbH.

Očekávaný dopad propouštění na místní, regionální a vnitrostátní zaměstnanost

13. Německé orgány uvádějí, že finanční a hospodářská krize měla na vnitrostátní úrovni tvrdý dopad na automobilový průmysl. Zaměstnanost v průmyslovém odvětví výroby motorových vozidel klesla v roce 2009 oproti roku 2008 o 3,5 %, u dodavatelů automobilového průmyslu dosáhl pokles 5 %.
14. Z celkového počtu 778 propuštěných pracovníků uvedených v žádosti jich 554 připadá na správní oblast Arnsberg a 224 na správní oblast Düsseldorf. Jelikož je Arnsberg regionem, jehož hospodářská odvětví jsou ponejvíce zaměřená na vývoz, např. automobilový a hutní průmysl a výroba strojního zařízení, krize jej silně zasáhla. Míra zaměstnanosti v Arnsbergu již byla ovlivněna propouštěním v Nokii v Bochumi, na které byl poskytnut příspěvek z EFG na základě EGF/2009/002 DE/Nokia, a bude dále zasažena oznámeným propouštěním 1 200 pracovníků podniku General Motors Europe, který se také nachází v Bochumi. Správní oblast Düsseldorf je typická obecně vyšší mírou nezaměstnanosti než jsou průměry pro Severní Porýní-Vestfálsko i Německo.
15. V prosinci roku 2009 dosáhla míra nezaměstnanosti v Düsseldorfu a Arnsbergu 10,5 % oproti 9,6 % v Severním Porýní-Vestfálsku a 8,7 % v Německu.

V prosinci 2010 byla míra nezaměstnanosti v Düsseldorfu 10,0 %, v Arnsbergu 9,7 %, v Severním Porýní-Vestfálsku 9 % a v Německu 8 %.

Koordinovaný balík individualizovaných služeb, které mají být financovány, a podrobný rozpis odhadovaných nákladů, včetně toho, jak se budou doplňovat s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů

16. Navrhují se následující druhy opatření, která společně tvoří koordinovaný balík individualizovaných služeb zaměřených na opětovné začlenění pracovníků na trh práce:

- Příspěvek při hledání zaměstnání: krátkodobé dávky: Toto opatření je určeno k zajištění existenčních prostředků pro pracovníky, kteří se rozhodnou pro vstup do přechodové společnosti⁷. Pro účel žádosti o pomoc z EFG se krátkodobé dávky zahrnou pouze pro období, ve kterých se propuštění pracovníci sami podílejí na aktivních opatřeních politiky zaměstnanosti stanovených v rámci přechodové společnosti, včetně opatření přijatých z vlastní iniciativy jednotlivých pracovníků.
- Kurzy zaměřené na získání kvalifikace: Tyto kurzy se zaměřují na propuštěné pracovníky, jejichž kvalifikace není uznávaná nebo je zastaralá, a na pracovníky v průmyslu. Kurzy sestávají z intenzivních vzdělávacích opatření přizpůsobených aktuálním potřebám trhu práce a založených na profilování, vstupního pohovoru s pracovníky a následného hodnocení jejich schopnosti uplatnění. Opatření zahrnuje individuální a skupinové kvalifikační kurzy např. v těchto oblastech: učení se učení, kurzy němčiny, základní kurzy používání PC, profesionální řidič v EU, řidič vlaků pro osobní a nákladní dopravu, ošetrovatelství a péče o seniory, obsluha počítačem řízených výrobních zařízení (Computerised Numerical Control, CNC), frézování a soustružení a specializovaná příprava v oblasti mechanického, pneumatického a hydraulického inženýrství.
- Komplexní poradenství při zakládání podnikání: Toto opatření zahrnuje vedení a podporu, včetně informací o podpůrných opatřeních dostupných na regionální úrovni, v oblasti plánování, provádění a financování zakládání podnikání a poskytování informací v oblasti obchodu, marketingu a prodeje. Možné je i individuální poradenství např. při přípravě jednání o financování, marketingové strategie nebo průzkumů trhu.
- Workshopy a skupiny pracovníků: Toto opatření, které již bylo úspěšně provedeno v předchozích případech příspěvků z EFG v Německu, sestává ze specifického poradenství poskytovaného v malých skupinách. Výměna zkušeností v malých skupinách pracovníků s podobným profesním zázemím a obdobnými obtížemi na trhu práce vede k předávání pozitivního přístupu a posilování sebedůvěry. Skupiny pracovníků se zaměřují zejména na migranty, starší pracovníky a pracovníky s postižením. Nově zařazené téma „Nezaměstnanost a zdraví“ má za úkol pomoci propouštěným pracovníkům řešit osobní krizi pomocí preventivních opatření.

⁷ Přechodová společnost je nástrojem, který stanoví německé právní předpisy a který lze využít v případě restrukturalizace s následnou ztrátou pracovních míst. Přechodová společnost umožňuje připravit propuštěné pracovníky strukturovaným způsobem na nové zaměstnání prostřednictvím školení, rekvalifikace a zprostředkování práce.

- Poradenství v oblasti mezinárodního a vnitrostátního trhu práce: Toto opatření má za cíl připravit omezený počet pracovníků na hledání pracovního místa mimo svůj region, případně za hranicemi Německa. Zahrnuje např. informace o podmínkách týkajících se zaměstnání v zahraničí, navštěvování veletrhů, organizaci veletrhů práce, překlady certifikátů, školení v oblasti mezikulturních vztahů a výuku cizích jazyků.
 - Aktivační příplatek: Představuje pobídku pro pracovníky, kteří přijmou nové zaměstnání s nižším platem, než jaký měli v předchozím zaměstnání. Pracovník obdrží jednorázovou platbu tehdy, pokud je nový plat oproti platu předchozímu alespoň o 10 % nižší a váže se k plnému či částečnému pracovnímu úvazku podloženému pracovní smlouvou na dobu neurčitou či dobu určitou s trváním minimálně jeden rok.
 - Průzkum v oblasti zprostředkování práce: Osoby provádějící průzkum v oblasti zprostředkování práce kontaktují potenciální zaměstnavatele a na základě konkrétních nabídek pracovních míst určují nejvhodnější zájemce a jejich konkrétní potřeby v oblasti odborné přípravy. Toto opatření zahrnuje rovněž vedení databázi zaměstnavatelů, ke kterým mají propuštění pracovníci přístup pro účely samostatného hledání zaměstnání.
 - Poradenství a podpora v případě přechodu na nové zaměstnání a v případě nezaměstnanosti: Toto opatření nabízí vedení ze strany přechodové společnosti během fáze, kdy si pracovníci zvykají na nové zaměstnání. Cílem je minimalizovat nebezpečí další ztráty zaměstnání a stabilizovat situaci dotčeného pracovníka na trhu práce. Poskytuje také podporu pracovníkům, kteří po ukončení činnosti přechodové společnosti nenajdou nové zaměstnání. Aby byla zajištěna kontinuita činností v oblasti zprostředkování práce, zůstanou tito pracovníci zapojeni do stejné instruktážní sítě jako v přechodové společnosti. Přechodová složka / přechodové portfolio, které u každého pracovníka obsahuje nejpodstatnější údaje pro trh práce a aktivní opatření na trhu práce, kterých využil, hraje významnou roli při poradenství a podpoře v případě nezaměstnanosti po ukončení činnosti přechodové společnosti.
17. Výdaje na provádění EFG uvedené v žádosti v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 1927/2006 pokrývají přípravné, řídicí a kontrolní činnosti a rovněž informace a propagaci.
18. Individualizované služby popsané německými orgány jsou aktivní opatření na trhu práce v rámci způsobilých akcí uvedených v článku 3 nařízení (ES) č. 1927/2006. Německé orgány odhadují celkové náklady na tyto služby na 6 389 028 EUR a výdaje na provádění EFG na 300 000 EUR (4,48 % celkové částky). Celkový požadovaný příspěvek z EFG činí 4 347 868 EUR (65 % celkových nákladů).

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na dotčeného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a vnitrostátní spolufinancování) (v EUR)
Individualizované služby (čl. 3 první pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Příspěvek při hledání zaměstnání: krátkodobé dávky (<i>Beihilfen für die Arbeitssuche: Transferkurzarbeitergeld</i>)	759	4 816	3 655 344
Kurzy zaměřené na získání kvalifikace (<i>Qualifizierungsmassnahmen</i>)	350	3 399	1 189 650
Komplexní poradenství při zakládání podnikání (<i>Vertiefte Existenzgründungsberatung</i>)	35	1 655	57 925
Workshopy a skupiny pracovníků	75	1 185	88 875
Poradenství v oblasti mezinárodního a vnitrostátního trhu práce (<i>Internationale und nationale Arbeitsmarktberatung</i>)	40	757	30 280
Aktivační příplatek (<i>Aktivierungszuschuss</i>)	150	2 395	359 250
Průzkum v oblasti zprostředkování práce (<i>Stellenresearch</i>)	428	703	300 884
Poradenství a podpora v případě přechodu na nové zaměstnání a v případě nezaměstnanosti (<i>Beratung und Betreuung bei Arbeitsaufnahme und bei Arbeitslosigkeit</i>)	599	1 180	706 820
Mezisosčet za individualizované služby			6 389 028
Výdaje na provádění EFG (čl. 3 třetí pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Mezisosčet výdajů na provádění EFG			300 000
Odhad celkových nákladů			6 689 028
Příspěvek EFG (65 % celkových nákladů)			4 347 868

19. Německo potvrzuje, že výše popsaná opatření se doplňují s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů, zejména s kurzy odborné přípravy certifikovanými ESF zaměřenými na kvalifikaci, které jsou nabízeny

v rámci spolkového programu ESF-BA. Německé orgány zavedly potřebné kontrolní mechanismy pro zamezení riziku dvojího financování.

Den/dny, kdy bylo započato poskytování individualizovaných služeb dotčeným pracovníkům nebo na který/teré je započeti těchto služeb plánováno

20. Německo začalo poskytovat individualizované služby dotčeným pracovníkům zahrnutým v koordinovaném balíčku navrženém pro spolufinancování z EFG dne 1. března 2010. Toto datum tudíž představuje počátek období způsobilosti pro veškerou pomoc, která by mohla být poskytnuta z EFG.

Postupy pro konzultaci se sociálními partnery

21. Spolkové ministerstvo práce a sociálních věcí konzultovalo zástupce dělníků i vedení dotčených podniků a poskytlo jim možnost aktivně se účastnit přípravy globálního balíku individualizovaných služeb. Koncept balíku aktivních opatření na trhu práce byl představen a projednán u kulatého stolu se zástupci dělníků a vedení, společností IG Metall, poskytovateli služeb spojených s přechodem, Ministerstvem práce, začlenění a sociálních věcí Severního Porýní-Vestfálska, jakož i Spolkového úřadu práce. Vhodnost opatření s ohledem na opětovné začlenění do pracovního procesu byla dále ověřena u příslušných regionálních úřadů práce.
22. Německé orgány potvrdily, že požadavky stanovené vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU, které se týkají hromadného propouštění, byly splněny.

Informace o činnostech, které jsou podle vnitrostátního práva nebo kolektivních smluv povinné

23. Co se týče kritérií stanovených v článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, německé orgány ve své žádosti:
- potvrdily, že finanční příspěvek z EFG nenahrazuje opatření, za něž jsou odpovědné podniky na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv,
 - prokázaly, že navrhovaná opatření poskytují pomoc jednotlivým pracovníkům a nevyužívají se k restrukturalizaci podniků nebo odvětví,
 - potvrdily, že výše uvedené způsobilé akce nepřijímají podporu z jiných finančních nástrojů EU.

Řídící a kontrolní systémy

24. Německo oznámilo Komisi, že finanční příspěvek bude řízen a kontrolován stejnými orgány, které řídí a kontrolují financování z Evropského sociálního fondu (ESF) v Německu. Řídícím orgánem bude „Gruppe Europäische Fonds für Beschäftigung – Referat EF 3“ a kontrolním orgánem bude „Organisationseinheit Prüfbehörde“, které jsou součástí Spolkového ministerstva práce a sociálních věcí (Bundesministerium für Arbeit und Soziales).

Financování

25. Na základě žádosti Německa činí navrhovaný příspěvek z EFG pro koordinovaný balík individualizovaných služeb (včetně výdajů na provádění EFG) 4 347 868 EUR, což představuje 65 % celkových nákladů. Příspěvek z fondu navrhovaný Komisí vychází z údajů předložených Německem.
26. Po zvážení nejvyššího možného finančního příspěvku z EFG podle čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1927/2006, jakož i možnosti přerozdělení prostředků, navrhuje Komise uvolnit z EFG celkovou částku, jež je uvedena výše a jež bude přidělena v rámci okruhu 1a finančního rámce.
27. Při této navrhované výši finančního příspěvku zůstane více než 25 % z nejvyšší roční částky vyčleněné na EFG k dispozici pro přidělení v posledních čtyřech měsících roku, jak vyžaduje čl. 12 odst. 6 nařízení (ES) č. 1927/2006.
28. Předložením tohoto návrhu na uvolnění prostředků z EFG zahajuje Komise třístranné rozhovory ve zjednodušené formě podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 s cílem zajistit souhlas obou složek rozpočtového orgánu s potřebou využít prostředků EFG a s požadovanou částkou. Komise vyzývá tu z obou složek rozpočtového orgánu, která na příslušné politické úrovni dosáhne jako první dohody o předložení návrhu na uvolnění prostředků, aby své záměry sdělila druhé složce a Komisi. Pokud některá ze složek rozpočtového orgánu dohody nedosáhne, budou zahájeny oficiální třístranné rozhovory.
29. Komise předkládá odděleně žádost o převod tak, aby mohly být do rozpočtu na rok 2011 v souladu s bodem 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 zapsány konkrétní prostředky na závazky a na platby.

Zdroje prostředků na platby

30. Jelikož je plánováno navýšení rozpočtové linie EFG 04.0501 o 50 000 000 EUR prostřednictvím AB2/2011, využije se tato rozpočtová linie na pokrytí částky 4 347 868 EUR potřebné pro tuto žádost.

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení (žádost EGF/2011/003 DE/Arnsberg a Düsseldorf automobilový průmysl, Německo)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení⁸, a zejména na bod 28 uvedené dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci⁹, a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise¹⁰,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začlenění na trh práce.
- (2) Působnost EFG byla rozšířena na žádosti podané od 1. května 2009, aby byla zahrnuta podpora pracovníkům, kteří byli propuštěni v přímém důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize.
- (3) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje uvolnění prostředků z EFG v mezích ročního stropu 500 milionů EUR.
- (4) Dne 9. února 2011 předložilo Německo žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním v pěti podnicích, jejichž činnost spadá do oddílu 29 NACE Revize 2 („Výroba motorových vozidel, přívěsů a návěsů“) v regionech NUTS II Arnsberg (DEA5) a Düsseldorf (DEA1), a do 28. dubna 2011 ji doplňovalo

⁸ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁹ Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

¹⁰ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

o dodatečné informace. Tato žádost splňuje požadavky na stanovení finančního příspěvku podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit částku 4 347 868 EUR.

- (5) V souvislosti s uvedenou žádostí Německa by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2011 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) uvolní částka ve výši 4 347 868 EUR v prostředcích na závazky a na platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu/Štrasburku dne [...].

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda/předsedkyně*